PagePro™ 1300W/1350W
Guía del usuario

4136-7747-02F

Contenido

1 Introducción 1
Familiarización con su impresora 2
Partes de la impresora 2
Vista frontal 2
Vista trasera 3
Acerca de las funciones del indicador 3
Funciones del indicador 3
Continuación de la impresión de un trabajo después de un mensaje de error. 3
Cancelación de un trabajo de impresión 5
Mensaje de estado 5

2 Instalación del software 7
Instalación de controladores de dispositivo USB 8
Instalación del controlador de dispositivo USB en Windows Me y 98 8
Instalación del controlador de la impresora 9
Instalación desde el CD-ROM 9

3 Trabajo con el controlador de la impresora 11
Visualización de la configuración del controlador de la impresora 12
Visualización de la configuración en Windows XP 12
Visualización de la configuración en Windows 2000/Me/98 12
Uso del controlador de la impresora 13
Teclas comunes 13
Aceptar 13
Cancelar 13
Aplicar 13
Ayuda 13
Easy Set 13
Diseño de página 13
Figura en impresora 13
Registro Instalar 14
Registro Papel 14
Registro Calidad 14
Registro Configuración de las opciones de dispositivo 14
Registro Instalar 14
Registro Papel 14
Registro Calidad 14
Registro Configuración de las opciones de dispositivo 14

4 Trabajo con la pantalla de estado 15
Trabajo con la pantalla de estado 16
Introducción 16
Entorno 16
Apertura de la pantalla de estado y visualización del estado de los suministros 16
Modificación del tamaño de la ventana de la pantalla de estado 16
Uso de la pantalla de estado 16
Reconocimiento de alertas del monitor de estado 17
Recuperación de una alarma de la pantalla de estado 17
Cierre de la pantalla de estado 18

5 Uso de medios de impresión 19
Acerca de los medios de impresión 20
¿Qué tipos/pesos de medios de impresión puedo usar? 20
¿Qué tipo y cantidad de medios de impresión puedo usar? 21
Almacenamiento de medios de impresión 21
Medios no adecuados para imprimir 22
¿Cuál es el área imprimible garantizada? 23
Márgenes de página 23
Carga de los medios de impresión 24
¿Cómo se rellena la Bandeja 1? 24
Impresión de papel 25
¿Cómo se carga e imprime medios personalizados? 25

¿Cómo se cargan e imprimen sobres? 25
¿Cómo se cargan e imprimen etiquetas? 27
¿Cómo se cargan e imprimen postales? 28
¿Cómo se carga e imprime papel grueso? 29
¿Cómo se cargan e imprimen transparencias? 30
Impresión dúplex manual 31
¿Cómo se imprime dúplex manualmente? 31

6 Sustitución de materiales de consumo 33
Sustitución del cartucho de tóner 35
Sustitución del cartucho de tambor 39

7 Mantenimiento de la impresora 43
Limpieza de la impresora 44
Exterior de la impresora 44
Rodillo de recojo 45

8 Eliminación de fallos 47
Mensajes del indicador 48
Mensajes de error 48
Mensajes de servicio 49
Eliminación de atascamientos 50
Cómo resolver problemas de calidad de impresión 53

A Apéndice 57
Información sobre seguridad 58
Especificaciones técnicas 58
Impresora 58
Conectores y cables de interfaz paralela 61
Conectores y cables de interfaz USB 61
Duración de los materiales de consumo 61
Nuestra contribución a la protección ambiental 62
¿Qué se entiende por producto ENERGY STAR? 62
Marcas CE (Declaración de conformidad) 62
Para usuarios europeos 62
CISPR 22 y reglamentación local 63
Datos de ruido 63
Información sobre seguridad 64
Símbolos de advertencia y precaución 64
Significado de los símbolos 64
ADVERTENCIA 65
ATENCÍON 67
Trabajo seguro con la impresora láser 68
Observaciones acerca de su seguridad y la seguridad de operación. 68
Seguridad del láser 70
Radiación láser interna 70

Etiqueta de advertencia láser 71
Para usuarios en los Estados Unidos 71
Para usuarios en todos los países 73
Para usuarios en Dinamarca 73
Para usuarios en Noruega 73
Para usuarios en Finlandia y Suecia 73

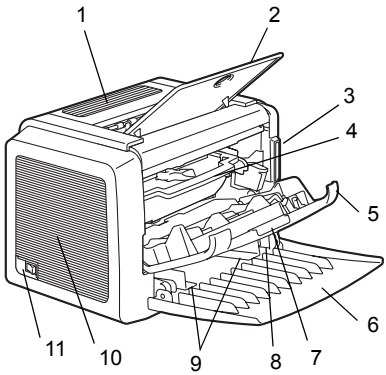
1 Introducción

Familiarización con su impresora

Partes de la impresora

Las ilustraciones en estas páginas muestran las partes de su impresora mencionadas a lo largo de esta guía, por ello sírvase dedicar algo de tiempo para familiarizarse con ellas.

Vista frontal



1—Cubierta superior

2—Bandeja de entrega

3—Panel de control

4—Cartucho de imagen (cartucho de tóner más cartucho de tambor)

5—Cubierta frontal

6—Bandeja 1

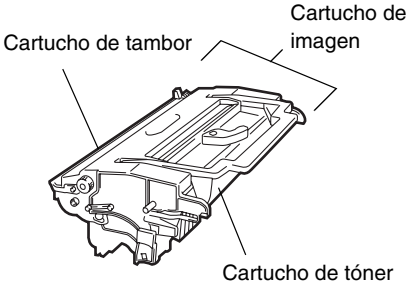
7—Asa de la cubierta frontal

8—Tope guía de papel

9—Guías de papel

10—Rejillas de ventilación

11—Interruptor de corriente

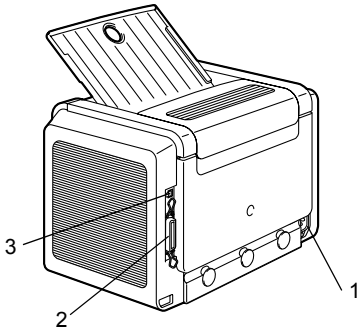


Vista trasera

1—Conexión de corriente AC

2—Puerto paralelo

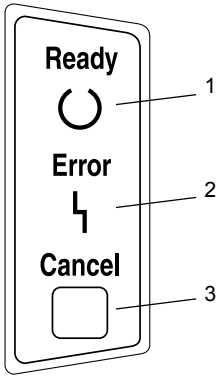
3—Puerto USB



Acerca de las funciones del indicador

Funciones del indicador

El panel de control tiene dos indicadores y una tecla. Los indicadores del panel de control proporcionan información sobre el estado de la impresora.



1—Indicador Ready

2—Indicador Error

3—Tecla Cancel

La tecla Cancel le permite:

- Continuar imprimiendo un trabajo después de un mensaje de error.
- Cancelar un trabajo de impresión

Continuación de la impresión de un trabajo después de un mensaje de error.

Usted puede continuar el trabajo de impresión después de haber corregido los siguientes tipos de error:

- Cuando el trabajo de impresión es demasiado complejo y la capacidad de la memoria de la impresora no es la adecuada.
- Cuando el papel en la bandeja se ha acabado

- Cuando se ha alimentado un papel de formato diferente al configurado en el controlador de la impresora

1 Verifique que haya ocurrido uno de los errores mencionados anteriormente.

2 Aplique la solución según el tipo de error.

3 Pulse la tecla Cancel para hacer funcionar la alimentación de papel. El trabajo de impresión continuará.

Para detalles acerca de los mensajes de error, consulte chapter 8, “Eliminación de fallos” on page 47.

Cancelación de un trabajo de impresión

Es posible cancelar un trabajo que impresión que esté siendo procesado.

1 Mientras se esté procesando o imprimiendo los datos (el indicador verde de "Ready" parpadea), mantenga pulsada la tecla Cancel por más de 5 segundos.

2 Suelte la tecla Cancel después que ambos indicadores se enciendan. El trabajo de impresión actual quedará cancelado.

Los indicadores pueden mostrar cinco tipos de señales:

- Apagado
- Encendido
- Parpadeo lento—Una vez cada dos segundos
- Parpadeo normal—Una vez por segundo
- Parpadeo rápido—Dos veces por segundo

Mensaje de estado

Los mensajes de estado indican el estado actual de la impresora. El estado de la impresora puede también verificarse en la Pantalla de estado. (Consulte “Trabajo con la pantalla de estado” on page 16.)

Indicador Ready (verde)	Indicador de error (naranja)	Condición	Acción
Apagado	Apagado	Apagado	Ninguna
Encendido	Apagado	Preparada para imprimir	Ninguna
Parpadea rápidamente	Apagado	Calentando	Ninguna
Parpadea normalmente	Apagado	Procesando datos	Ninguna
		Imprimiendo	
Encendido	Encendido	Inicializando (encendido)	Ninguna
		Cancelando un trabajo de impresión	
Parpadea lentamente	Apagado	Modo de ahorro de energía	Ninguna

Indicador Ready (verde)	Indicador de error (naranja)	Condición	Acción
Encendido	Parpadea lentamente	Tóner casi vacío	Prepare el nuevo cartucho de tóner.
Encendido	Parpadea normalmente	Tóner vacío	Sustituya el cartucho de tóner.
Encendido	Parpadea rápidamente	Cartucho de tóner agotado	Sustituya el cartucho de tóner.
		No se ha instalado el cartucho de tóner	Instale el cartucho del tóner.
		El cartucho de tóner instalado no es genuino.	Instale un cartucho de tóner KONICA MINOLTA.

Nota

Si se utiliza un cartucho de tóner que no es genuino, que ha llegado al final de su vida útil o que es de una región diferente, el proceso de limpieza se realizará después de la impresión de cada página, lo que reducirá la velocidad de impresión.

2

Instalación del software

Instalación de controladores de dispositivo USB

Si conecta la impresora a su ordenador con un cable USB, instale el controlador del dispositivo USB según las instrucciones que siguen antes de instalar el controlador de la impresora.

Nota

En Windows 2000/XP, no será necesario instalar el controlador del dispositivo USB. En caso que aparezca el asistente de nuevo hardware encontrado, cancélelo.

Instalación del controlador de dispositivo USB en Windows Me y 98

1. Encienda el ordenador.
2. Encienda la impresora.
3. Cuando Windows y la impresora estén listos, inserte el CD-ROM que vino con su impresora en la unidad de CD-ROM.
4. Conecte la impresora al ordenador usando un cable USB. Aparecerá el diálogo **Asistente de nuevo hardware encontrado**.
   Siga las instrucciones mostradas en la pantalla.

   Examine el CD-ROM del controlador de la impresora y vaya a: "drivers\Spanish\Win9x" (para Windows Me y 98).
5. Pulse Finalizar. Con esto se concluye la instalación del controlador del dispositivo USB.
6. En caso que aparezca el asistente de nuevo hardware encontrado después de haber pulsado Finalizar, pulse Cancelar.

Instalación del controlador de la impresora

Nota

No utilice el Asistente de nuevo hardware encontrado ni "Agregar nuevo hardware" para instalar el controlador y las utilidades de la PagePro 1300W/PagePro 1350W.

Instalación desde el CD-ROM

1 Inserte el CD-ROM en la unidad de CD-ROM de su ordenador. El instalador del CD-ROM arrancará automáticamente.

De no ser así, pase con el Explorador de Windows al CD-ROM y haga doble clic en ***setup.exe****.*

2 Siga las instrucciones mostradas en la pantalla.

Para una conexión USB, elija "USBxxx" como puerto de impresora.
Para una conexión paralela, elija "LPTx" como puerto de impresora.

3

Trabajo con el controlador de la impresora

Visualización de la configuración del controlador de la impresora

Visualización de la configuración en Windows XP

1. Partiendo desde el menú **Inicio**, pulse **Panel de control**.
2. En **Elegir una categoría**, pulse **Impresoras y otro hardware**.
3. En **Elegir una tarea...**, pulse **Ver impresoras o fax instalados**.
4. En el directorio **Impresoras y faxes**, elija el icono de la impresora **KONICA MINOLTA PagePro 1300W/PagePro 1350W**.
5. Para visualizar la configuración del controlador de la impresora, pulse en el menú **Archivo Preferencias de impresión...**.

Visualización de la configuración en Windows 2000/Me/98

1. Partiendo del menú **Inicio**, elija **Configuración** y a continuación **Impresoras** para visualizar el directorio **Impresoras**.
2. Haga clic sobre el icono de la impresora **MINOLTA-KONICA PagePro 1300W/PagePro 1350W**.
3. Mostrar la configuración del controlador de la impresora:
   - **Windows 2000**—Desde el menú **Inicio**, haga clic en **Preferencias de impresión...**
   - **Windows Me/98**—Desde el menú **Inicio**, haga clic en **Propiedades** y a continuación en el registro **Propiedades de impresora**.

Uso del controlador de la impresora

Consulte la ayuda en línea del controlador de la impresora para mayores informaciones acerca de estas funciones.

Teclas comunes

Las teclas que se describen a continuación aparecen en cada registro.

Aceptar

Haga clic aquí para abandonar el cuadro de diálogo Propiedades guardando todos los cambios efectuados.

Cancelar

Haga clic aquí para abandonar el cuadro de diálogo Propiedades sin guardar ningún cambio efectuado.

Aplicar

Haga clic aquí para guardar todos los cambios sin salir del cuadro de diálogo Propiedades.

Ayuda

Haga clic aquí para ver la ayuda en línea.

Easy Set

Para guardar la configuración actual, haga clic sobre **Guardar...**. Luego de ello, se podrá elegir la configuración guardada desde la lista desplegable.

Elija **Predeterminada** en la lista desplegable para devolver las funciones del registro a sus valores originales.

Diseño de página

Haga clic sobre esta opción para visualizar un ejemplo del diseño de página en el área de ilustración.

Figura en impresora

Haga clic sobre esta opción para visualizar una imagen de la impresora en el área de ilustración.

Registro Instalar

El registro Instalar le permite:

- Imprimir varias páginas de un documento en una sola página (impresión N-up)
- Colocar una filigrana en documentos impresos
- Editar filigranas personalizadas
- Especificar impresión dúplex manual
- Especificar la fuente de papel
- Definir el tipo de los medios de impresión
- Imprimir usando una superposición
- Editar/crear una superposición

Registro Papel

El registro Papel le permite:

- Especificar el tamaño del documento original
- Definir tamaños de medios de impresión personalizados
- Adaptar documentos impresos a un tamaño de medio de impresión especificado
- Seleccionar el tamaño de papel de salida
- Fijar la escala (ampliación/reducción) para los documentos
- Ajustar la posición de impresión
- Especificar el número de copias
- Activar/desactivar la función de clasificación de la impresora
- Activar/desactivar la función Prueba de impresión
- Especificar la orientación de los medios de impresión
- Rotar la orientación de la imagen a imprimir en 180°

Registro Calidad

El registro Calidad le permite:

- Especificar la resolución
- Ajustar el contraste y el brillo del documento a imprimir
- Activar/Desactivar el modo de Ahorro de energía

Registro Configuración de las opciones de dispositivo

El registro Configuración de las opciones de dispositivo le permite:

- Visualizar información acerca de la versión y de copyright del controlador de la impresora

4

Trabajo con la pantalla de estado

Trabajo con la pantalla de estado

Introducción

El monitor de estado muestra información acerca del estado actual de la impresora local del ordenador.

Entorno

La pantalla de estado puede usarse con Windows XP, 2000, Me, y 98, conectado mediante cable paralelo o cable USB.

Apertura de la pantalla de estado y visualización del estado de los suministros

Siga los siguientes pasos para abrir la pantalla de estado.

- **Windows XP**—Pulse Inicio, Todos los programas, MINOLTA-KONICA PagePro 1300W/PagePro 1350W Utilities y a continuación Estado de la KONICA MINOLTA PagePro 1300W/PagePro 1350W.
- **Windows Me/2000/98**—Desde el menú Inicio, pulse Programas, MINOLTA-KONICA PagePro 1300W/PagePro 1350W Utilities y a continuación Estado de la KONICA MINOLTA PagePro 1300W/PagePro 1350W .

Modificación del tamaño de la ventana de la pantalla de estado

- Partiendo del menú Pantalla, elija Estado (Reducir) para reducir el tamaño de la ventana o
- Partiendo del menú Pantalla, elija Estado (Expandir) para incrementar el tamaño de la ventana.

Uso de la pantalla de estado

- Cuando el fondo del gráfico de la impresora a la derecha sea verde, la impresora se encontrará en modo standby o el trabajo se estará imprimiendo normalmente.
- Cuando el fondo del gráfico de la impresora a la derecha sea rojo, habrá ocurrido un error y la impresión del trabajo se habrá interrumpido. El estado de la impresora y el mensaje de error se muestran en los cuadros de diálogo de la izquierda.

Las áreas de función incluyen:

- **Estado de la impresora**—Muestra mensajes de texto que describen el estado operacional actual de la impresora.
- **Cómo solucionarlo**—Le proporciona detalles de los pasos a seguir a fin de solucionar problemas y condiciones de error.
- **Estado de advertencia**—Muestra mensajes de texto que le advierten de condiciones tales como tóner a punto de acabarse.
- **Imagen de estado de la impresora**—Muestra una representación gráfica de la impresora e indica donde se ha presentado el problema.
- **Estado de la impresión**—Muestra el estado del trabajo de impresión actual.
- **Mensaje emergente de selección**—Le permite elegir que mensaje(s) desea llevar al frente cuando se dé una condición particular en la impresora.
- **Mantenimiento**—Le permite especificar las funciones del Modo de medianoche y las funciones de Continuación automática.
- **Estado de suministros**—Muestra el estado de desgaste (porcentaje restante) del cartucho de tóner.

Consulte la ayuda en para mayores informaciones acerca de estas funciones.

Reconocimiento de alertas del monitor de estado

Cuando la pantalla de estado detecta un problema de impresión, tienen entonces lugar varias acciones a la vez, dependiendo de la configuración. Primeramente, el icono cambia de verde a amarillo o rojo dependiendo de la gravedad del problema de impresión.

Consulte la ayuda en línea para mayores informaciones acerca de esta configuración.

Recuperación de una alarma de la pantalla de estado

Cuando la pantalla de estado le notifique acerca de un problema de impresión, haga doble clic en el icono para abrir la pantalla de estado. La pantalla de estado identifica qué impresora tiene un error y que tipo de error ha ocurrido.

Consulte la ayuda en línea para mayores informaciones acerca de esta configuración.

Cierre de la pantalla de estado

Para cerrar la pantalla de estado desde el menú Archivo, elija **Salir**.

*Si Usted pulsa la tecla **X** en la esquina superior derecha de la ventana de la pantalla de estado para cerrar la ventana, la pantalla de estado permanecerá disponible en el extremo derecho de la barra de tareas. Haga doble clic sobre el icono para reabrirla.*

5

Uso de medios de impresión

Acerca de los medios de impresión

¿Qué tipos/pesos de medios de impresión puedo usar?

Medios de impresión	Tamaño de papel		Peso
	Milímetros	Pulgadas	
A4	210,0 × 297,0	8,2 × 11,7	60–90 g/m² (16–24 libras)
B5 (JIS)	182,0 × 257,0	7,2 × 10,1	
A5	148,0 × 210,0	5,9 × 8,3	
Legal	215,9 × 355,6	8,5 × 14,0	
Carta	215,9 × 279,4	8,5 × 11,0	
Statement	140,0 × 216,0	5,5 × 8,5	
Ejecutivo	184,0 × 267,0	7,25 × 10,5	
Folio	210 × 330,0	8,25 × 13,0	
Carta Plus	216 × 322	8,5 × 12,69	
Cuarto RU	203 × 254	8 × 10	
Foolscap	203 × 330	8 × 13	
Carta G	203 × 267,0	8 × 10,5	
Legal G	216 × 330	8 1/2 × 13	
Chino 16	185,0 × 260,0	7,3 × 10,2	
Chino 32	130,0 × 185,0	5,1 × 7,3	
16K	195 × 270	7 3/4 × 10 3/4	
B5 (ISO)	176,0 × 250,0	6,6 × 9,8	
Sobre #10	105 × 241	4,125 × 9,5	
Sobre C5	162,0 × 229,0	6,4 × 9,0	
Sobre DL	110,0 × 220,0	4,3 × 8,7	n.d.
Sobre Monarch	98,0 × 191,0	3,875 × 7,5	60–90 g/m² (16–24 libras)
Sobre C6	114,0 × 162,0	4,5 × 6,4	
Sobre Chokei #3	120 × 235	4 3/4 × 9 1/4	
Sobre Chokei #4	90 × 205	3 1/2 × 8	
Tarjeta postal japonesa	100,0 × 148,0	3,9 × 5,8	n.d.
Tarjeta postal doble	148 × 200	5 3/4 × 7 3/4	
Papel grueso			91–163 g/m² (25–43 libras)

¿Qué tipo y cantidad de medios de impresión puedo usar?

Tipo de papel / Fuente de los medios de impresión/ Cantidad máxima		Capacidad de alimentación
		Bandeja 1
Papel simple	60–90 g/m^2 (16–24 libras)	150 hojas
Medios de impresión especiales	Sobres	10 hojas
	Hojas de etiquetas	10 hojas
	Papel membretado	10 hojas
	Tarjetas postales (tamaño japonés)	50 hojas (de la primera cara)
		20 hojas (de la segunda cara)
	Papel grueso 91–163 g/m^2 (24–90 libras)	10 hojas
	Transparencias	5 hojas

Nota

No cargue medios más allá de la marca de límite de llenado que se encuentra en la parte interna de la bandeja, pues de lo contrario la alimentación de medios podría verse perturbada.

Almacenamiento de medios de impresión

Mantenga los medios una superficie dura, plana y horizontal, en su empaque original hasta el momento de cargarlos.

Si se sacó papel de su empaque, vuelva a colocarlo en su empaque original y guárdelo en un lugar fresco y oscuro.

Cuando almacene materiales de impresión evite:

- Humedad excesiva

  Mantenga los medios a una humedad relativa de 30% a 65%. El tóner no se adhiere muy bien al papel húmedo

  Por otro lado, los medios de impresión que hayan estado almacenados por largos periodos de tiempo fuera de su empaque pueden resecarse y causar atascamientos.

- Radiación solar directa
- Calor excesivo (de hasta 35° C/95° F)
- Polvo

- Colocados apoyados en otros objetos o en posición vertical

Antes de adquirir una gran cantidad de medios o medios especiales, realice una impresión de prueba con ese medio y verifique la calidad de impresión.

Medios no adecuados para imprimir

Nota

No use los tipos de medios mencionados a continuación. Éstos podrían perjudicar la calidad de impresión, provocar atascamientos o incluso dañar la impresora. Además, su uso podría extinguir su garantía.

- Recubiertos con una superficie tratada (tal como papel al carbón, papel satinado digitalmente, papel de color tratado)
- Con una contracara al carbón
- Medios para transferencia térmica (papel termosensible, papel tratado por termopresión, papel para transferencia a termopresión)
- Papel de transferencia por agua fría
- Sensibles a la presión
- Fabricados específicamente para **impresoras a chorro de tinta** (papel superfino, papel satinado, película brillante, tarjetas postales, etc.)
- Medios que hayan sido impresos con
  - Impresora a chorro de tinta
  - Impresora o copiadora láser monocroma o a color
  - Impresora a transferencia térmica
  - Otra impresora o aparato de fax
- Húmedos
- Laminados
- Adhesivos
- Que estén doblados, estampados en relieve, arrugados o plegados
- Perforados, de tres perforaciones o rasgados
- Demasiado lisos, demasiado ásperos o posean demasiada textura
- De diferente textura (aspereza) delante y detrás
- Demasiado delgados o demasiado gruesos
- Que se peguen a causa de la electricidad estática
- Compuestos de lámina metálica o sea dorado; demasiado luminosos
- Termosensibles y no puedan resistir la temperatura de fijación (205° F/ 401° C)

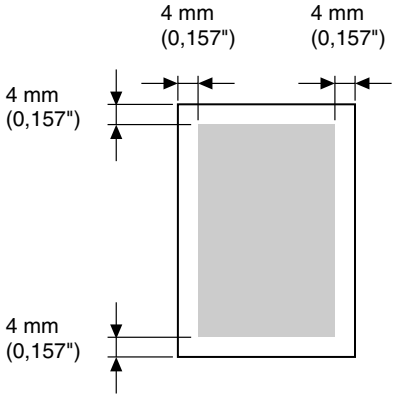
- De forma irregular (no rectangular y que no estén cortados en ángulos rectos)
- Pegados con cola, cinta adhesiva, clips de papel, grampas, cintas textiles, ganchos o botones
- Ácidos
- Cualquier otro medio de impresión que no esté aprobado

Use medios de impresión que sean

- Apropiados para impresoras láser de papel simple, tales como papel de oficina estándar

¿Cuál es el área imprimible garantizada?

Cada tamaño de medio posee un área imprimible específica, es decir un área máxima sobre la cual la impresora puede imprimir claramente y sin distorsión.



Márgenes de página

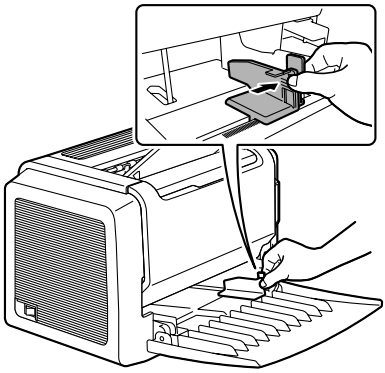
Su aplicación determina los márgenes. Algunos programas permiten personalizar tamaños y márgenes de páginas mientras otros disponen únicamente de tamaños y márgenes estándar. Si Ud. elige un formato estándar, podría perder una parte de su imagen (debido a que el área imprimible se reduce). De poder personalizar la página en el programa, use aquellas medidas dadas para el área imprimible a fin de obtener resultados óptimos.

Carga de los medios de impresión

¿Cómo se rellena la Bandeja 1?

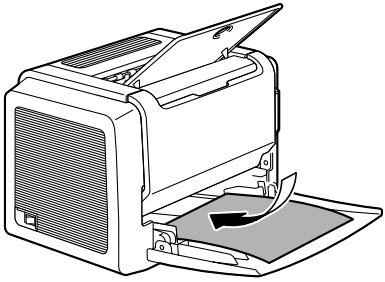
Rellene la bandeja solamente cuando este completamente vacía.

1 Presione la guía derecha de medios y abra las guías de papel.



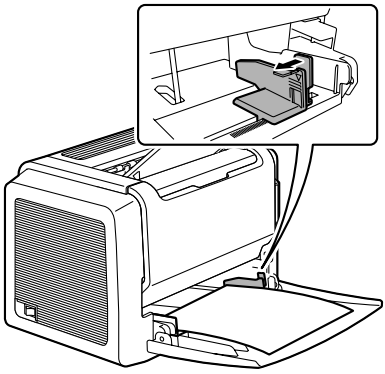
2 Cargue los medios de impresión a lo largo y con la cara de impresión hacia arriba en la bandeja.

Se puede cargar un máximo de 150 hojas (de papel simple de 75 g/m^2 [20 libras]). Si se carga papel por encima de la marca límite, podría no alimentarse correctamente.



Cargue papel membretado con la cara de impresión hacia arriba y con el membrete en la parte superior (de cara a la impresora).

3 Presione la guía derecha de medios y ajuste las guías de papel de modo que el lado derecho e izquierdo del papel quede asegurado.



Impresión de papel

¿Cómo se carga e imprime medios personalizados?

No utilice papel personalizado que no tenga las dimensiones aprobadas

- **Ancho:** 76 mm (3 pulgadas) hasta 216 mm (8,5 pulgadas)
- **Longitud:** 127 mm (5 pulgadas) hasta 356 mm (14 pulgadas)

1. En el controlador de la impresora (registro **Instalar**/opción **Tipo de papel**), elija papel simple.
2. Ajuste el tamaño de papel (registro **Papel**/**Tamaño de documento original**/**Editar tamaño personalizado**)
3. Cargue los medios de impresión personalizados a lo largo y con la cara de impresión hacia arriba en la bandeja 1.
4. Ajuste las guías de medios de impresión conforme al ancho de los medios personalizados.

Nota

Las guías ajustadas indebidamente pueden perjudicar la calidad de impresión y provocar atascamientos o daños en la impresora.

5. Imprima los medios de impresión personalizados.

¿Cómo se cargan e imprimen sobres?

*Antes de imprimir sobres le recomendamos imprimir una página de prueba. Si la impresión no resulta como se deseaba, elija el registro **Rotada** (registro **Papel**/opción **Orientación**).*

No utilice sobres con

- Solapas adhesivas
- Cierres con cinta, grapas de metal, grapas, ventanas transparentes, tiras de cierre
- Ventanas transparentes
- Superficie áspera
- Material que pueda fundirse, vaporizarse o emitir humos peligrosos
- Presellados

Use sobres

- Comunes con juntas diagonales, pliegues y bordes nítidos así como solapas engomadas
- Aprobados para impresión láser
- Secos

1 En el controlador de la impresora (registro **Instalar**/opción **Tipo de papel**), elija **Sobre**.

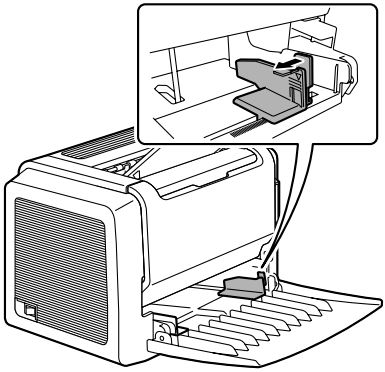
2 Ajuste el tamaño del sobre (registro **Papel**/opción **Tamaño de documento original**).

3 Coloque los sobres en una superficie plana y aplánelos efectuando presión sobre las esquinas.

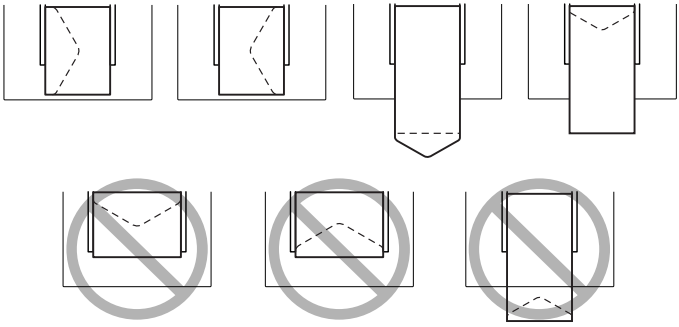
4 Doble la pila de sobres (incluyendo los bordes) para eliminar cualquier rigidez.

5 Corrija cualquier esquina doblada y golpee luego ligeramente los sobres en una superficie plana para alinearlos.

6 Presione la guía derecha de medios y abra las guías de papel.



7 Cargue los sobres a lo largo y con la cara de impresión hacia arriba como se muestra en las ilustraciones.



Nota

Imprima sobres sólo en la cara frontal (de la dirección). Algunas partes del sobre constan de tres capas de papel—el frente, el dorso y la solapa. Todo lo que se imprime en estas regiones con capas podría perderse o aparecer borroso.

8 Reajuste las guías de medios de impresión para cerciorarse que están ajustadas al ancho de los sobres.

Nota

Las guías ajustadas indebidamente pueden perjudicar la calidad de impresión y provocar atascamientos o daños en la impresora.

9 Imprima los sobres.

10 Abra la solapa de cada sobre inmediatamente (antes de que se enfríe) una vez que el sobre salga a la bandeja de entrega.

Ya que los sobres pasan por rodillos calientes, el área engomada de las solapas podría quedar sellada. El uso de sobres con cola a base de emulsión permite evitar este problema.

¿Cómo se cargan e imprimen etiquetas?

Una etiqueta consta de una cara frontal (la superficie de impresión), adhesivo y una hoja portadora:

- La hoja de la cara frontal debe satisfacer la especificación de papel simple.
- La superficie de la cara frontal debe cubrir enteramente la hoja portadora, no debiendo sobresalir adhesivo a la superficie.

Se puede imprimir continuamente con papel de etiquetas. No obstante, esto podría afectar la alimentación del medio de impresión, dependiendo de la calidad del mismo y del entorno de impresión. Si surgen problemas, detener la impresión continua e imprimir una hoja a la vez.

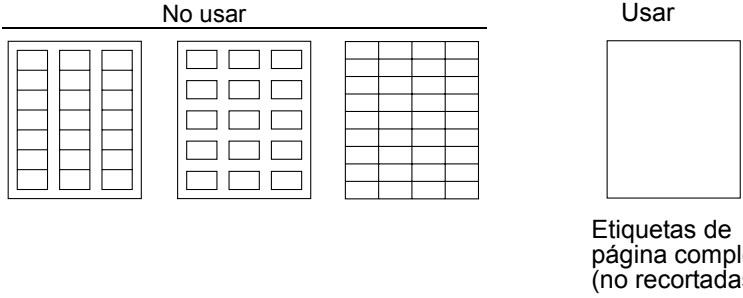
Formatear los datos de etiqueta con el programa que se está usando. Imprima primero sus datos en una hoja simple de papel para verificar el posicionamiento. Compruebe su documentación de aplicación para más información sobre la impresión de etiquetas.

No utilice hojas de etiquetas que

- Tengan etiquetas que se desprendan fácilmente

  Que puedan pegarse a la unidad de fusión, ocasionando que las etiquetas se desprendan y provoquen atascamientos.

- Estén precortadas



Use etiquetas que

- Hayan sido recomendadas para impresión láser

1 En el controlador de la impresora (registro **Instalar**/opción **Tipo de papel**), elija **Papel grueso**.

2 Ajuste el tamaño de la etiqueta (registro **Papel**/opción **Tamaño de documento original**).

3 Cargue las etiquetas a lo largo y con la cara de impresión hacia arriba en la bandeja 1.

4 Ajuste las guías de medios de impresión conforme al ancho de las etiquetas.

Nota

Las guías ajustadas indebidamente pueden perjudicar la calidad de impresión y provocar atascamientos o daños en la impresora.

5 Imprima las etiquetas.

¿Cómo se cargan e imprimen postales?

No utilice postales que

- Posean recubrimiento o revestimiento
- Estén dobladas o arrugadas
- Hayan sido fabricadas para impresoras a chorro de tinta
- Multicoloreadas
- Estén preimpresas o multicoloreadas (pueden producir atascamientos)

Use postales que

- Postales (100 × 148 mm/3,9 × 5,8 pulgadas) recomendadas para impresoras láser

1 En el controlador de la impresora (registro **Instalar**/opción **Tipo de papel**), elija **Postal**.

2 Ajuste el tamaño de la postal (registro **Papel**/opción **Tamaño de documento original**).

3 Coloque las postales sobre una superficie plana y aplánelas apretando las esquinas.

4 Retire los medios de impresión de la bandeja 1.

5 Cargue las postales a lo largo y con la cara de impresión hacia arriba en la bandeja 1.

6 Ajuste las guías de medios de impresión conforme al ancho de las postales.

Nota

Las guías ajustadas indebidamente pueden perjudicar la calidad de impresión y provocar atascamientos o daños en la impresora.

7 Imprima las postales.

¿Cómo se carga e imprime papel grueso?

Pruebe todo papel grueso para cerciorarse de la aceptabilidad de su rendimiento y que la imagen permanezca estable.

No utilice papel grueso que

- Esté mezclado con otros medios en las bandejas de papel (ya que ello provocará atascamiento de la impresora)

Nota

No mezcle papel grueso con otros medios en la misma bandeja, ya que ello provocará atascamiento de la impresora.

1 En el controlador de la impresora (registro **Instalar**/opción **Tipo de papel**), elija **Papel grueso**.

2 Ajuste el tamaño del papel grueso (registro **Papel**/opción **Tamaño de documento original**).

3 Cargue el papel grueso a lo largo y con la cara de impresión hacia arriba en la bandeja 1.

4 Ajuste las guías de medios de impresión conforme al ancho del papel grueso.

Nota

Las guías ajustadas indebidamente pueden perjudicar la calidad de impresión y provocar atascamientos o daños en la impresora.

5 Imprima el papel grueso.

¿Cómo se cargan e imprimen transparencias?

Nota

El uso de transparencias no autorizadas tales como transparencias de color recubiertas pueden provocar daños que extinguirán la garantía.

Retire inmediatamente las transparencias de la bandeja de salida para evitar toda acumulación estática.

Si toca la cara de las transparencias con las manos, la calidad de impresión podría verse afectada. No tocar demasiado las transparencias con las manos.

Se puede imprimir continuamente con transparencias. No obstante, esto podría afectar la alimentación del medio de impresión, dependiendo de la calidad del mismo, la acumulación de carga estática y del entorno de impresión. Si tuviera problemas alimentando un gran número de transparencias, intente cargar sólo de 1 a 10 hojas a la vez.

No utilice transparencias que

- Sean recubiertas, tales como transparencias recubiertas para impresoras o copiadoras a color
- Tengan carga estática, ya que esto podría causar que se peguen unas a otras

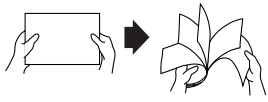
Use transparencias que

- Sean monocromas y no recubiertas (también conocidas como película para OHP)

1 En el controlador de la impresora (registro **Instalar**/opción **Tipo de papel**), elija **Transparencia**.

2 Ajuste el tamaño de la transparencia (registro **Papel**/opción **Tamaño de documento original**).

3 Abanique unas pocas transparencias.



Abanicar un gran número de ellas provocará la formación de electricidad estática.

4 Cargue las transparencias a lo largo y con la cara de impresión hacia arriba en la bandeja 1.

5 Ajuste las guías de medios de impresión conforme al ancho de las transparencias.

Nota

Las guías ajustadas indebidamente pueden perjudicar la calidad de impresión y provocar atascamientos o daños en la impresora.

6 Imprima las transparencias.

7 Retire inmediatamente las transparencias impresas de la bandeja de salida.

Impresión dúplex manual

Elija un papel de alta capacidad para impresión dúplex (por ambos lados). Para mejores resultados, imprima una pequeña cantidad para cerciorarse que la opacidad es aceptable.

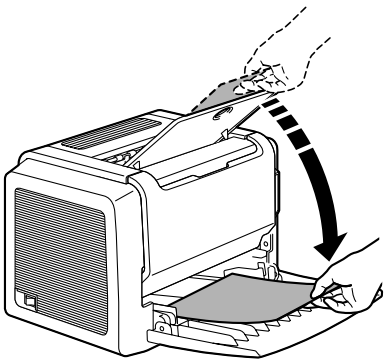
¿Cómo se imprime dúplex manualmente?

De no reinsertarse las hojas completamente planas podrían ocurrir atascamientos de papel.

1 En el controlador de la impresora (menú **Instalar**/opción **Boletín**/**Dúplex**), elija la configuración adecuada en **Encuadernación por borde corto**, **Encuadernación por borde largo**, **Encuadernación de boletín a la izquierda**, o **Encuadernación de boletín a la derecha**.

2 En el cuadro de diálogo de impresión del software, seleccione la configuración necesaria e imprima todas las páginas.

3 Extraiga las copias impresas por una sola cara de la bandeja de entrega e insértelas en la bandeja 1 con la misma orientación con la que han salido de la impresora.



4 Haga clic en Continuar en la pantalla del ordenador o pulse la tecla Cancelar.

6

Sustitución de materiales de consumo

Al sustituir un cartucho de tóner, consulte la siguiente tabla. Para un rendimiento y una calidad de impresión óptimos, utilice sólo los cartuchos de tóner KONICA MINOLTA homologados para su modelo impresora, tal y como se especifica en la siguiente tabla. Si abre la cubierta frontal, en su interior encontrará una etiqueta con información sobre el modelo de impresora y los números de pieza de los cartuchos de tóner, lo que le permitirá encargar los adecuados.

Para PagePro 1300W

Modelo de impresora	Número de pieza de impresora	Tipo de cartucho de tóner	Número de pieza de cartucho de tóner
EU	5250216-200 5250216-400	Cartucho de tóner de capacidad normal	1710566-002
		Cartucho de tóner de alta capacidad	1710567-002
AP, GC	5250216-350 5250216-600	Cartucho de tóner de capacidad normal	1710566-003
		Cartucho de tóner de alta capacidad	1710567-003
JP	5250216-300	Cartucho de tóner de capacidad normal	1710566-004
		Cartucho de tóner de alta capacidad	1710567-004

Para PagePro 1350W

Modelo de impresora	Número de pieza de impresora	Tipo de cartucho de tóner	Número de pieza de cartucho de tóner
AM	5250217-100	Cartucho de tóner de capacidad normal	1710566-001
		Cartucho de tóner de alta capacidad	1710567-001
EU	5250217-200 5250217-400	Cartucho de tóner de capacidad normal	1710566-002
		Cartucho de tóner de alta capacidad	1710567-002
AP, GC	5250217-350 5250217-600	Cartucho de tóner de capacidad normal	1710566-003
		Cartucho de tóner de alta capacidad	1710567-003
JP	5250217-300	Cartucho de tóner de capacidad normal	1710566-004
		Cartucho de tóner de alta capacidad	1710567-004

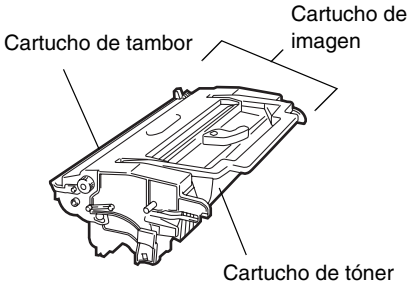
Nota

Si se utiliza un cartucho de tóner que no es genuino, que ha llegado al final de su vida útil o que es de una región diferente, el proceso de limpieza se realizará después de la impresión de cada página, lo que reducirá la velocidad de impresión.

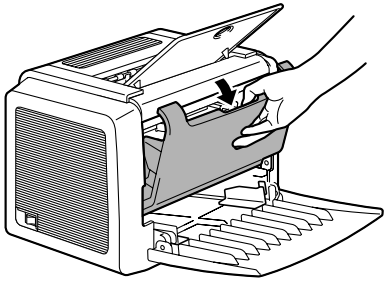
Sustitución del cartucho de tóner

Cuando el cartucho de tóner esté vacío, en la pantalla de estado aparecerá “Tóner bajo”. La indicación de estado de los suministros en la pantalla de estado es solamente una referencia. Se podrá seguir imprimiendo a pesar de la advertencia. Sin embargo, la impresión comenzará a aparecer tenue. Por lo tanto, recomendamos sustituir el cartucho de tóner lo antes posible.

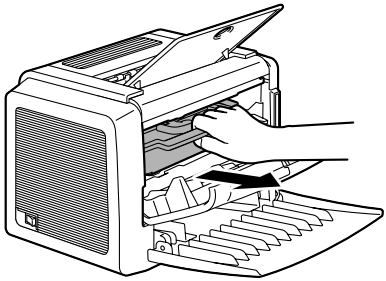
En este manual nos referiremos a un cartucho de imagen cuando hablamos de un cartucho de tóner fijado a un cartucho de tambor.



1 Sujete el asa de la cubierta frontal y abra esta última.



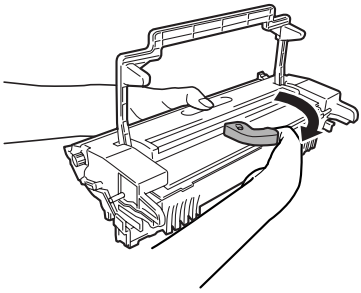
2 Tire del asa del cartucho de imagen hacia usted para retirar éste.



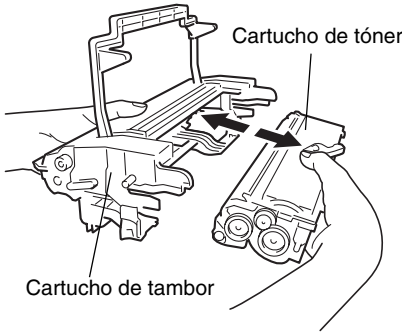
Nota

No exponga el cartucho de imagen a la luz por un periodo de tiempo prolongado. Si se expone el cartucho de imagen a la luz podría mermarse la calidad de la imagen.

3 Tire de la palanca del cartucho de tóner en la dirección mostrada por la flecha.



4 Separe, usando ambas manos, el cartucho de tóner del cartucho de tambor.

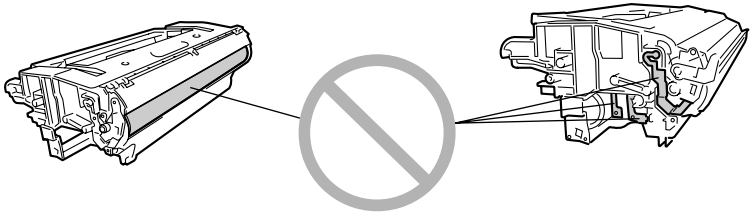


Nota

Al separar el cartucho de tóner del cartucho de tambor, manténgalos horizontales.

No toque la superficie del tambor OPC debajo de la solapa del cartucho de tambor pues de lo contrario se puede mermar la calidad de impresión.

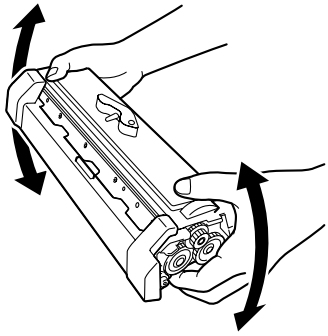
No toque las partes metálicas del cartucho de tambor y del cartucho de tóner pues podría producirse daños a causa de la electricidad estática.



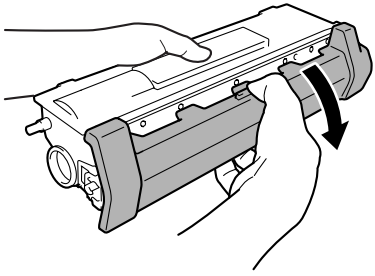
5 Saque el nuevo cartucho de tóner de su caja.

No deseche la caja. Ésta se puede usar para empacar el cartucho de tóner usado.

6 Sujetando firmemente el cartucho con ambas manos, agítelo en vaivén horizontalmente a fin de distribuir el tóner uniformemente.

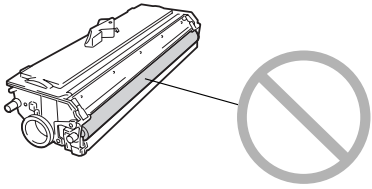


7 Retire la cubierta protectora del cartucho de tóner.

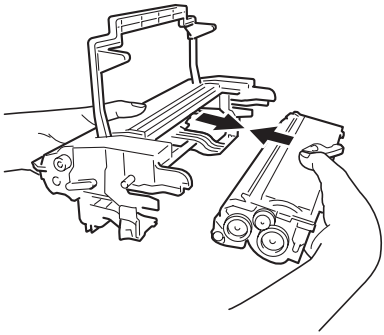


Nota

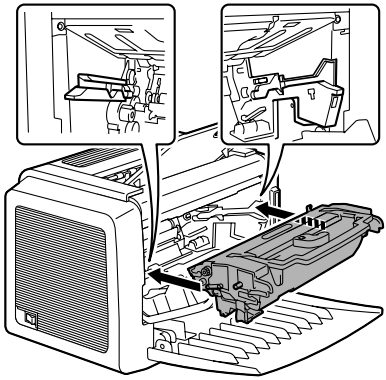
No toque el rodillo de revelado del cartucho de tóner pues de lo contrario se puede mermar la calidad de impresión.



8 Teniendo tanto el cartucho de tóner y el cartucho de tambor en las manos, alinee la guía de color del cartucho de tambor con la proyección de color de ajuste en el cartucho de tóner para unir los dos cartuchos.



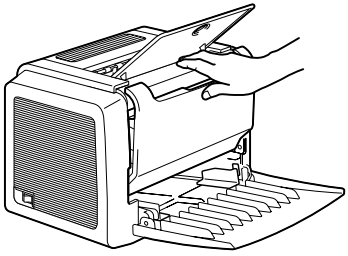
9 Alinee las guías del cartucho de imagen con las guías de la impresora y a continuación inserte el cartucho.



Nota

No inserte el cartucho de imagen con demasiada fuerza, de otro modo la impresora podría resultar dañada.

10 Cierre la cubierta frontal presionando el asa de la misma.



11 Coloque el cartucho de tóner usado en la caja del cartucho de tóner nuevo.

Sustitución del cartucho de tambor

Cuando los documentos impresos se vean borrosos o poco nítidos, el cartucho de tambor habrá llegado al fin de su vida útil.

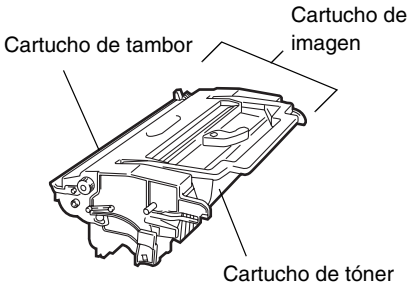
El cartucho de tambor tiene una capacidad de 16.000 (trabajos de una página) a 20.000 (impresión continua) páginas tamaño carta/A4 (cobertura normal de tóner en la página 5% o menos).

Elija el menú **Imprimir** en la pantalla de estado, imprima la página de configuración (**Imprimir pág config**) y verifique el número total de impresiones.

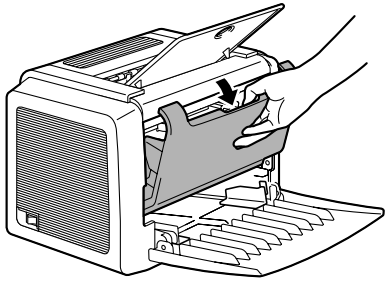
Nota

El tambor OPC es extremadamente sensible a la luz brillante, a la luz solar directa y al tacto. Deje siempre el cartucho de tambor dentro de su bolsa protectora hasta que Ud. esté listo para instalarlo.

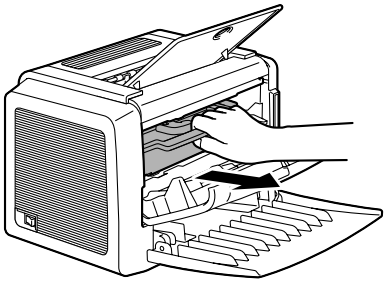
En este manual nos referiremos a un cartucho de imagen cuando hablamos de un cartucho de tóner fijado a un cartucho de tambor.



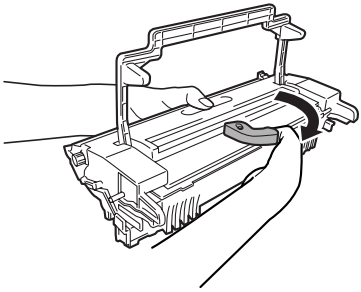
1 Sujete el asa de la cubierta frontal y abra esta última.



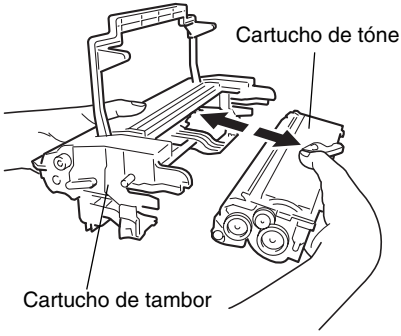
2 Tire del asa del cartucho de imagen hacia usted para retirar éste.



3 Tire de la palanca del cartucho de tóner en la dirección mostrada por la flecha.



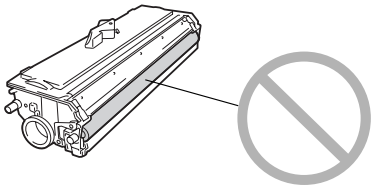
4 Separe, usando ambas manos, el cartucho de tóner del cartucho de tambor.



Nota

Al separar el cartucho de tóner del cartucho de tambor, manténgalos horizontales.

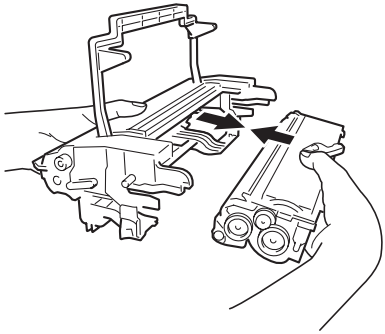
Al separar el cartucho de tóner del cartucho de tambor, manténgalos horizontales.



5 Saque el nuevo cartucho de tambor de su caja.

No deseche la caja. Ésta se puede usar para empacar el cartucho de tóner usado.

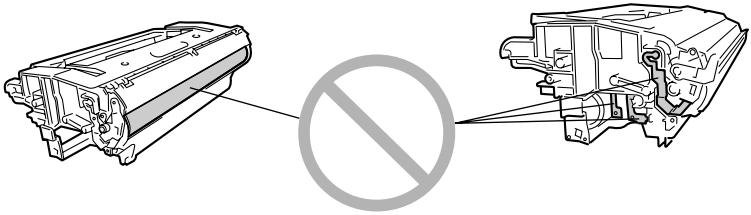
6 Teniendo tanto el cartucho de tóner y el cartucho de tambor en las manos, alinee la guía de color del cartucho de tambor con la proyección de color de ajuste en el cartucho de tóner para unir los dos cartuchos.



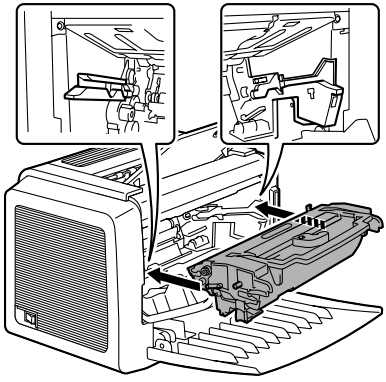
Nota

No toque la superficie del tambor OPC debajo de la solapa del cartucho de tambor pues de los contrario se puede mermar la calidad de impresión.

No toque las partes metálicas del cartucho de tambor y del cartucho de tóner pues podría producirse daños a causa de la electricidad estática.



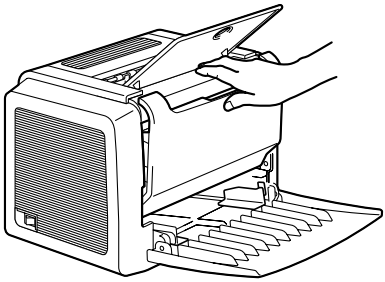
7 Alinee las guías del cartucho de imagen con las guías de la impresora y a continuación inserte el cartucho.



Nota

No inserte el cartucho de imagen con demasiada fuerza, de otro modo la impresora podría resultar dañada.

8 Cierre la cubierta frontal presionando el asa de la misma.



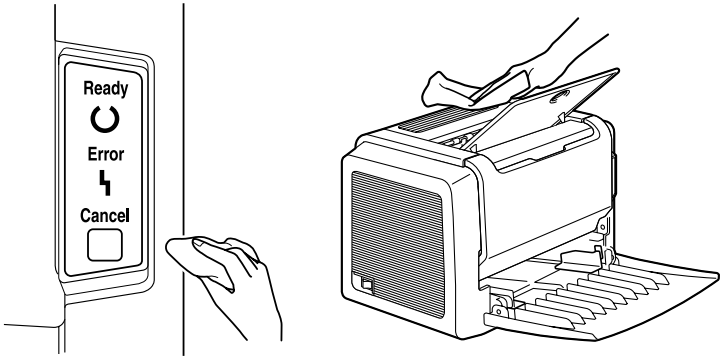
9 Coloque el cartucho de tambor usado en la caja del cartucho de tambor nuevo.

7

Mantenimiento de la impresora

Limpieza de la impresora

Exterior de la impresora



Nota

No rocíe nunca soluciones de limpieza directamente sobre la superficie de la impresora, las partículas líquidas podrían penetrar a través de los orificios de ventilación y dañar los circuitos internos.

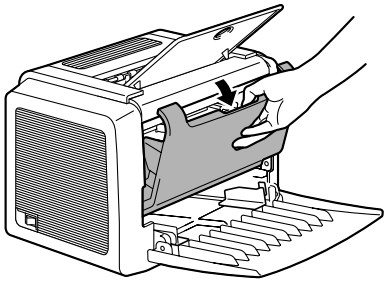
⚠ ATENCIÓN

No vierta agua o detergente en la impresora ya que ello podría dañarla, pudiendo ocurrir un choque eléctrico.

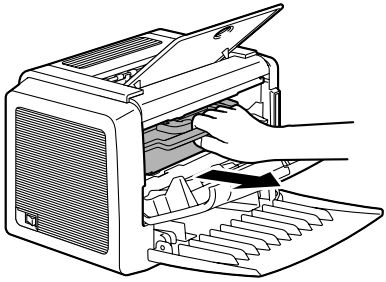
Rodillo de recojo

1 Desconecte la impresora y desenchufe el cable de alimentación así como todos los cables de interfaz antes de la limpieza.

2 Sujete el asa de la cubierta frontal y abra esta última.



3 Tire del asa del cartucho de imagen hacia usted para retirar éste.

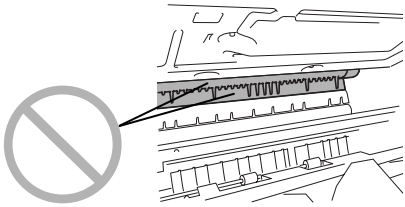


Nota

No exponga el cartucho de imagen a la luz por un periodo de tiempo prolongado. Si se expone el cartucho de imagen a la luz podría mermarse la calidad de la imagen.

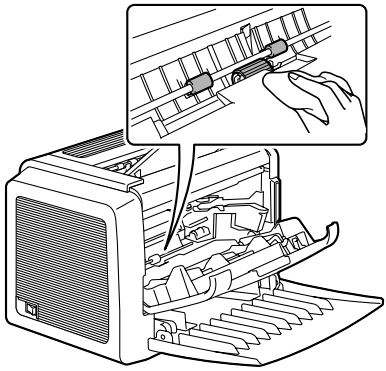
⚠ ATENCIÓN

La unidad de fusión se encuentra muy caliente. El tocar cualquiera pieza cercana a la unidad de fusión puede provocar quemaduras.



No toque el rodillo de transferencia de imagen que se encuentra dentro de la impresora, pues de lo contrario se puede mermar la calidad de impresión.

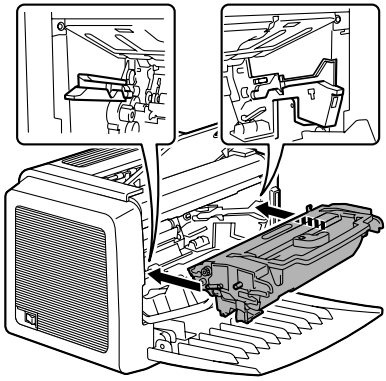
4 Limpie el rodillo de recojo con un paño seco y limpio.



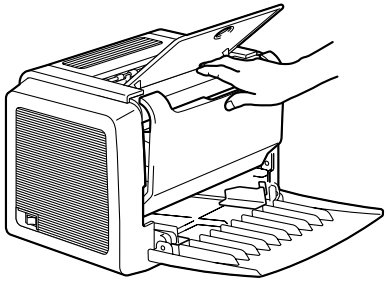
5 Alinee las guías del cartucho de imagen con las guías de la impresora y a continuación inserte el cartucho.

Nota

No inserte el cartucho de imagen con demasiada fuerza, de otro modo la impresora podría resultar dañada.



6 Cierre la cubierta frontal presionando el asa de la misma.



8

Eliminación de fallos

Mensajes del indicador

Los indicadores del panel de control (Ready, Error) proporcionan información sobre la impresora y ayudan a localizar los problemas.

Mensajes de error

Estos mensajes indican errores que deberán corregirse antes de poder continuar un trabajo de impresión o de que el estado de la impresora vuelva a "Ready"

Indicador Ready (verde)	**Indicador de error (naranja)**	**Condición**	**Acción**
Parpadea normal-mente	Parpadea normal-mente	Error de comunicación	Verifique el cable de la impresora.
		Func. incorr. vídeo	Apague la impresora. Después de algunos segundos, encienda la impresora. Cambie a una resolución menor.
Parpadean rápida-mente alternadamente		No hay papel en la bandeja especificada en el controlador de la impresora.	Cargue el tipo de medio de impresión correcto en la bandeja 1.
		Error de tamaño de papel De haberse activado la opción "Continuación automática" en la panta-lla de estado, la hoja que haya sido ya alimentada será expulsada automáti-camente después de un periodo de tiempo prede-terminado.	Cargue el medio de impresión correcto en la bandeja 1.
		Esperando impresión dúplex manual	Cargue el otro lado de los medios de impresión. (Consulte “Impresión dúplex manual” on page 31.)

Indicador Ready (verde)	Indicador de error (naranja)	Condición	Acción
Parpadean rápidamente alternadamente		Esperando impresión de prueba	Pulse la tecla Cancel si la impresión de prueba es aceptable. De no ser aceptable pulse la tecla Cancel durante más de 5 segundos para cancelar el trabajo actual.
Apagado	Parpadea lentamente	No hay papel	Cargue papel en la bandeja 1.
Apagado	Parpadea normalmente	Atascamiento de medios de impresión	Elimine el atascamiento, cierre la cubierta frontal y continúe con el trabajo de impresión.
Apagado	Encendido	La cubierta superior o la cubierta frontal está abierta.	Cierre la cubierta frontal o la cubierta superior.

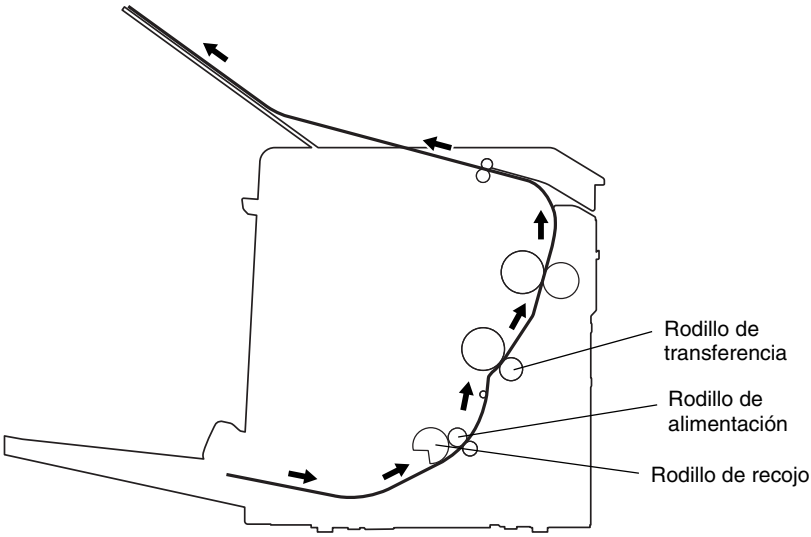
Mensajes de servicio

Este mensaje indica un error más serio que únicamente un técnico de servicio puede corregir.

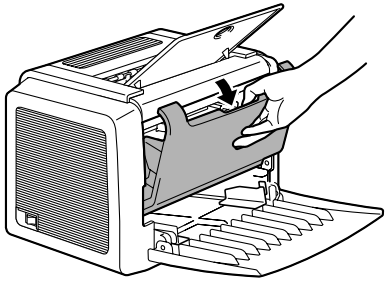
Indicador Ready (verde)	Indicador de error (naranja)	Condición	Acción
Apagado	Parpadea rápidamente	Error grave	Apague la impresora y vuelva a encenderla. Si el problema persiste, contacte el servicio técnico.

Eliminación de atascamientos

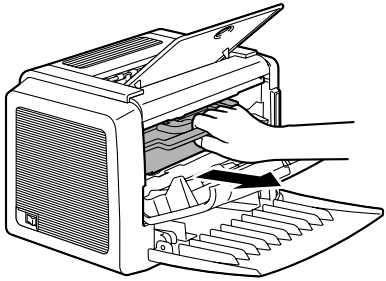
La descripción del recorrido de los medios de impresión dentro de la impresora le ayudará a localizar atascamientos.



1 Sujete el asa de la cubierta frontal y abra esta última.



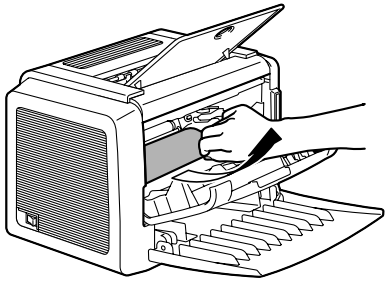
2 Tire del asa del cartucho de imagen hacia usted para retirar éste.



Nota

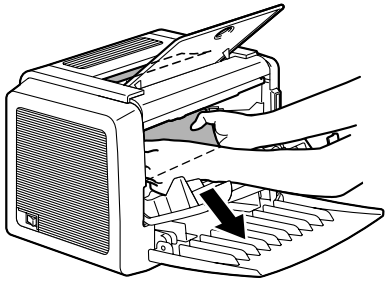
No exponga el cartucho de imagen a la luz por un periodo de tiempo prolongado pues de lo contrario se puede mermar la calidad de impresión.

3 Extraiga cuidadosamente el papel atascado en dirección de alimentación.



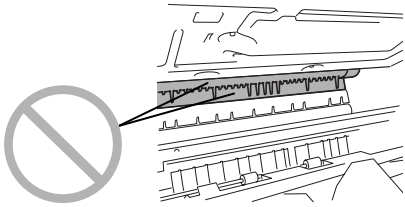
Nota

Si hubiese un atascamiento en la unidad de fusión, tire del papel hacia abajo para retirarlo.



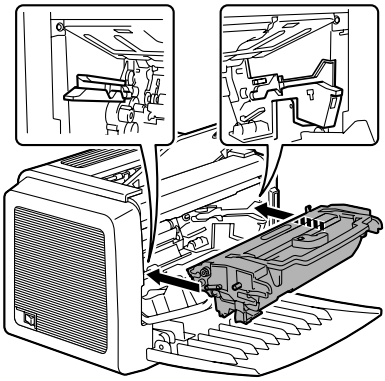
⚠ ATENCIÓN

La unidad de fusión se encuentra muy caliente. El tocar cualquiera pieza cercana a la unidad de fusión puede provocar quemaduras.



No toque el rodillo de transferencia de imagen que se encuentra dentro de la impresora, pues de lo contrario se puede mermar la calidad de impresión.

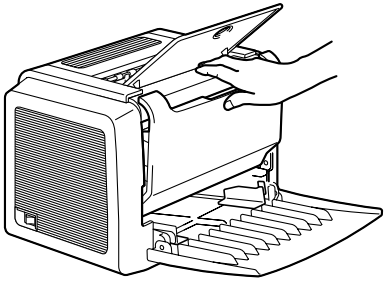
4 Alinee las guías del cartucho de imagen con las guías de la impresora y a continuación inserte el cartucho.



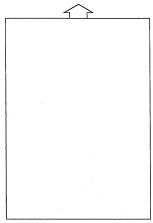
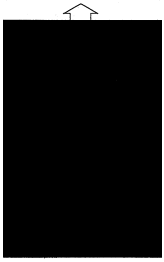
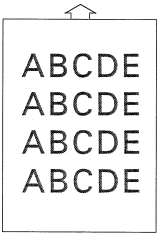
Nota

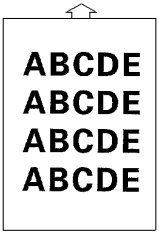
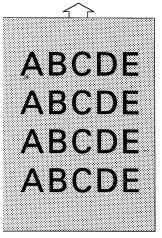
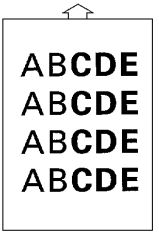
No inserte el cartucho de imagen con demasiada fuerza, de otro modo la impresora podría resultar dañada.

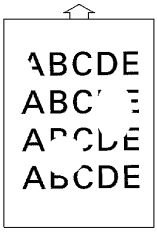
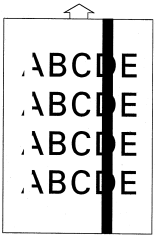
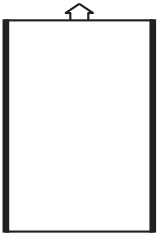
5 Cierre la cubierta frontal presionando el asa de la misma.

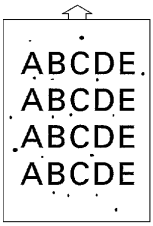


Cómo resolver problemas de calidad de impresión

Síntoma	Causa	Solución
Página en blanco. 	El cartucho de tóner puede estar defectuoso.	Quite el cartucho de tóner y controle si presenta daños. Si fuese necesario, sustituya el cartucho de tóner.
Página negra 	El cartucho de tóner puede estar defectuoso.	Quite el cartucho de tóner y controle si presenta daños. Si fuese necesario, sustituya el cartucho de tóner.
	Su impresora puede necesitar servicio técnico.	Póngase en contacto con su concesionario local o consulte la Guía de información generalizada.
Impresión demasiada clara. 	El cartucho de tóner puede estar acabándose.	Retire el cartucho de tóner, agite suave y horizontalmente el cartucho varias veces para distribuir el tóner restante. Si el problema persiste, sustituya el cartucho de tóner.
	El cartucho de tóner puede estar defectuoso.	Quite el cartucho de tóner y controle si presenta daños. Si fuese necesario, sustituya el cartucho de tóner.
	No se ha configurado correctamente el "Contraste" y el "Brillo" de la imagen en el controlador de la impresora.	En el controlador de la impresora, seleccione el registro **Calidad** y ajuste el **Contraste** y el **Brillo** y vuelva a intentar la impresión.

Síntoma	Causa	Solución
Impresión demasiada oscura 	El cartucho de tóner puede estar defectuoso.	Quite el cartucho de tóner y controle si presenta daños. Si fuese necesario, sustituya el cartucho de tóner.
	No se ha configurado correctamente el "Contraste" y el "Brillo" de la imagen en el controlador de la impresora.	En el controlador de la impresora, seleccione el registro **Calidad** y ajuste el **Contraste** y el **Brillo** y vuelva a intentar la impresión.
Fondo borroso 	El cartucho de tóner puede estar defectuoso.	Quite el cartucho de tóner y controle si presenta daños. Si fuese necesario, sustituya el cartucho de tóner.
Densidad de impresión poco uniforme 	El tóner puede no estar distribuido uniformemente dentro del cartucho de tóner.	Retire el cartucho de tóner, agite suave y horizontalmente el cartucho varias veces para distribuir el tóner restante.
	El cartucho de tóner puede estar defectuoso.	Quite el cartucho de tóner y controle si presenta daños. Si fuese necesario, sustituya el cartucho de tóner.
	El rodillo de transferencia de imagen puede estar defectuoso.	Póngase en contacto con su concesionario local.

Síntoma	Causa	Solución
Irregularidades 	El papel puede haber absorbido humedad debido a una alta concentración de la misma en el ambiente o por contacto directo con agua.	Ya que el tóner no se adhiere bien a los medios húmedos, sustituya los medios que está usando por medios secos y vuelva a intentar la impresión.
Líneas blancas o negras 	El cartucho de tóner puede estar defectuoso.	Quite el cartucho de tóner y controle si presenta daños. Si fuese necesario, sustituya el cartucho de tóner.
Líneas oscuras en los bordes. 	El rodillo de transferencia está sucio.	Póngase en contacto con su concesionario local.

Síntoma	Causa	Solución
Manchas de tóner 	El tóner puede no estar distribuido uniformemente dentro del cartucho de tóner.	Retire el cartucho de tóner, agite suave y horizontalmente el cartucho varias veces para distribuir el tóner restante.
	El cartucho de tóner puede estar defectuoso.	Quite el cartucho de tóner y controle si presenta daños. Si fuese necesario, sustituya el cartucho de tóner.
	Medios manchados son signo de que el rodillo de alimentación está sucio.	Póngase en contacto con su concesionario local.
No hay suficiente fusión o la imagen se desprende al frotarla. 	El papel está húmedo.	Quite el papel húmedo y sustitúyalo por nuevo y seco.
	Se está utilizando medios de impresión con especificaciones no cubiertas por la garantía de la impresora.	Use medios de impresión especificados en la garantía de la impresora.
	El tipo de medio de impresión puede estar mal configurado.	Cuando imprima sobres, etiquetas, papel grueso y transparencias, se deberá especificar el tamaño correcto del medio en el controlador de la impresora.

Apéndice A

Información sobre seguridad

Impresora		
Normas de seguridad	Modelo para los EE.UU.	UL 60950, CSA C22.2 No. 60950
	Modelo europeo	Directiva UE 73/23/EEC Directiva UE 93/68/EEC EN 60950 (IEC 60950)
	Modelo para China	GB 4943
Normas EMC	Modelo para los EE.UU.	FCC parte 15 subparte B clase B ICES-003
	Modelo europeo	Directiva UE 89/336/EEC EN 55022 (CISPR Pub. 22) clase B EN 61000-3-2 EN 61000-3-3
	Modelo para China	GB 9254 clase B, GB 17625.1
	Modelo para Australia	AS/NZS 3548 clase B

Especificaciones técnicas

Impresora

Tipo	Impresora de escritorio a láser
Sistema de impresión	Sistema de creación de imagen por polvo seco
Sistema de exposición	Diodo láser con espejo poligonal de registro
Sistema de revelado	Sistema de impresión electrofotográfica
Resolución	1200 ppp × 1200 ppp (a velocidad media), 600 ppp × 600 ppp o 1200 ppp × 600 ppp

Velocidad de impresión	600 ppp × 600 ppp o 1200 ppp × 600 ppp PagePro 1300W: 16 páginas A4 por minuto 17 páginas carta por minuto PagePro 1350W: 20 páginas A4 por minuto 21 páginas carta por minuto 1200 ppp × 1200 ppp 10 páginas por minuto en tamaño A4 o carta
Primero imprimir	1200 ppp × 600 ppp En el transcurso de 13 segundos (A4/carta) 1200 ppp × 1200 ppp En el transcurso de 22 segundos (A4/carta)
Periodo de precalentamiento	21 segundos o menos al inicio
Tamaños de medios de impresión	• Papel—Carta, Legal, Ejecutivo, Carta G, Statement, Folio, Carta Plus, Cuarto RU, Foolscap, Legal G, 16K, A4, A5, B5 JIS, Chino 16K, Chino 32K, tamaños personalizados • Sobres—#10, Monarch, DL, C5, C6, B5 (ISO), Chokei-3Gou y Chokei-4Gou • Tarjeta postal, tarjeta postal doble
Papel/medios de impresión	• Papel simple (60 a 90g/m^2; 16 a 24 libras) • Papel reciclado (60 a 90g/m^2; 16 a 24 libras) • Transparencias • Sobres • Papel grueso (90 a 163g/m^2; 24 a 43 libras) • Tarjeta postal • Papel membretado • Hojas de etiquetas
Alimentación de papel	• Bandeja 1
Capacidad de alimentación	• Bandeja 1: 150 hojas
Capacidad de entrega	• Bandeja de salida: 100 hojas
Temperatura de funcionamiento	10° a 35°C (50° a 95°F)
Humedad de funcionamiento	15 a 85%
Alimentación eléctrica	110-127 V, 50-60 Hz 220-240 V, 50-60 Hz
Consumo de energía	120 V: 900 W 220-240 V: 900 W

Amperaje	120 V: 8,0 A ó menos 220-240 V: 4,5 A ó menos
Datos de ruido	Impresión: 54 A ó menos Standby: 35 A ó menos
Dimensiones externas (con la bandeja 1 y la bandeja de entrega cerradas)	Alto: 283 mm (11,1 pulgadas) Ancho: 387 mm (15,2 pulgadas) Profundidad: 249 mm (9,8 pulgadas)
Peso	Impresora: aproximadamente 6 kg (13,2 libras) Cartucho de tambor: aproximadamente 0,3 kg (0,7 libra) Cartucho de tóner: aproximadamente 0,5 kg (1,1 libras)
Interfaz	IEEE 1284 tipo B (Compatible/Nibble/ECP) USB que cumpla la Revisión 1.1
CPU	Chip Naltec N1
Memoria estándar	8 MB

Conectores y cables de interfaz paralela

Conectores	Impresora: Enchufe paralelo de 36 contactos Ordenador: Enchufe EIA de 25 contactos
Tipo de cable	Blindado Cada par de señal y de tierra deberá estar trenzado
Asignación de los contactos	Enchufe IEEE 1284 tipo B

Conectores y cables de interfaz USB

Conectores	Impresora: Enchufe de serie B Ordenador: Enchufe de serie B
Tipo de cable	Requiere conductores trenzados para datos o blindado
Asignación de los contactos	1: V_{BUS} 2: D+ 3: D- 4: Shell GND: Blindaje

Duración de los materiales de consumo

Ítem	**Duración de los materiales de consumo (en páginas simples)**
Cartucho de tóner	A una cobertura de 5%, usando medios de impresión de tamaño A4 **Cartucho inicial** = 1,500 impresión **Cartucho de repuesto** = 3.000 impresión continua o 2.400 impresión intermitente. 6.000 impresión continua o 4.800 impresión intermitente.
Cartucho de tambor	16.000 impresión intermitente (por ejemplo, trabajos de una página) 20.000 impresión continua

Nuestra contribución a la protección ambiental

En calidad de asociado de ENERGY STAR®, hemos determinado que esta impresora reúna las directivas de ENERGY STAR respecto a la eficiencia de energía.

¿Qué se entiende por producto ENERGY STAR?

Un producto ENERGY STAR posee una función especial que le permite conmutarse automáticamente a un modo de "consumo Reducido" después de un cierto periodo de inactividad. Los productos ENERGY STAR usan la energía más eficientemente, permitiéndole a usted ahorrar dinero y ayudando a proteger el medio ambiente.

Marcas CE (Declaración de conformidad)

Para usuarios europeos

Este producto satisface las siguientes directivas de la UE:
Directivas 89/336/EEC, 73/23/ EEC y 93/68/EEC.

Esta declaración es válida únicamente para el área de la Unión Europea (UE).

Este aparato se deberá usar únicamente con cables de interfaz paralelos y USB blindados. El uso de cables no blindados podría probablemente producir interferencias en las comunicaciones de radio y la norma 89/336/EEC lo prohíbe.

CISPR 22 y reglamentación local

Este aparato se deberá usar únicamente con cables de interfaz paralelos y USB blindados.

El uso de cables no blindados podría probablemente producir interferencias en las comunicaciones de radio, estando prohibido por la norma CISPR 22 y la reglamentación local.

Datos de ruido

Ordenanza de información sobre ruidos de máquinas 3. GSGV, 18.01.1991: El nivel de presión acústica en la posición del operador será, según la norma EN27779, igual o menor a 70dB (A).

Información sobre seguridad

Esta sección contiene instrucciones detalladas sobre la operación y mantenimiento de este aparato. A fin de aprovechar al máximo este aparato, todos los operadores deberán leer y observar las instrucciones contenidas en este manual.

Sírvase leer la sección siguiente antes de usar este aparato. Contiene información vital relativa a la seguridad del usuario y a la prevención de problemas del equipo.

Cerciórese de observar todas las precauciones enumeradas en este manual.

- Tenga en consideración que algunas partes del contenido de esta sección no se aplican al producto que Ud. ha comprado.

Símbolos de advertencia y precaución

⚠ **ADVERTENCIA**	El ignorar esta advertencia podría ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.
⚠ **ATENCÍON**	El ignorar esta advertencia podría ocasionar lesiones o daños materiales.

Significado de los símbolos

Un triángulo indica un peligro del cual habrá que tener precaución.

Este símbolo advierte sobre incendios.

Una línea diagonal indica una acción prohibida.

Este símbolo advierte no desarmar el aparato.

Un círculo negro indica una acción obligatoria.

Este símbolo advierte que se deberá desenchufar el aparato.

⚠ ADVERTENCIA

	• No introduzca modificaciones en el producto puesto que podría provocar incendios, averías o choques eléctricos. Si el producto emplea un diodo láser, el rayo láser podría causar ceguera. • No intente desmontar las cubiertas ni los paneles que han sido fijados al producto. Algunos productos disponen de piezas de alta tensión o un generador de rayo láser en su interior los mismos que pueden causar choques eléctricos o ceguera.
	• Use únicamente el cable de alimentación suministrado con la impresora. El no hacerlo podría provocar incendios o choques eléctricos. • Use únicamente la tensión especificada. El no hacerlo podría provocar incendios o choques eléctricos. • No use un enchufe múltiple para conectar otros aparatos o máquinas. El uso de una toma eléctrica para más del valor de tensión determinado podría provocar incendios o choques eléctricos.
	• No enchufe ni desenchufe la unidad con las manos húmedas ya que podría Ud. recibir un choque eléctrico.
	• Enchufe firmemente el cable de alimentación en la toma eléctrica. El no hacerlo podría provocar incendios o choques eléctricos.
	• No arañe, lije, coloque un objeto pesado sobre, caliente, tuerza, doble, tire de ni dañe el cable de alimentación. El uso de un cable de alimentación dañado (con alambres visibles o rotos, etc.) podría provocar incendios o choques eléctricos. De presentarse alguna de estas circunstancias, apague la impresora de inmediato, saque el cable de alimentación de la toma y llame a su concesionario de servicio autorizado. • Por regla general, no use cables de prolongación. El uso de un cable de prolongación podría provocar incendios o choques eléctricos. Acuda a su concesionario de servicio autorizado en caso de necesitar un cable de prolongación.

	• No coloque floreros ni ningún otro recipiente que contenga agua, tampoco clips metálicos ni otros objetos metálicos pequeños sobre el producto. El agua derramada o los objetos metálicos que caigan al interior podrían provocar incendios, averías o choques eléctricos. • Si alguna pieza metálica, agua elemento extraño cayera al interior de la impresora, apáguela de inmediato, saque el cable de alimentación de la toma y llame a su concesionario de servicio autorizado.
	• Si este producto se calentase excesivamente o emitiese humo, o ruidos u olor inusuales, apáguelo de inmediato, saque el cable de alimentación de la toma y llame a su concesionario de servicio autorizado. De continuar utilizándolo bajo estas circunstancias se podrían provocar incendios o choques eléctricos. • Si el producto se ha caído o si su cubierta se encuentra dañada, apáguelo de inmediato, saque el cable de alimentación de la toma y llame a su concesionario de servicio autorizado. De continuar utilizándolo bajo estas circunstancias se podrían provocar incendios o choques eléctricos.
	• No tire nunca el tóner ni el cartucho de tóner al fuego. Al calentarse, el tóner puede salpicar y provocar quemaduras y otros daños graves.
	• Conecte el cable de alimentación a una toma eléctrica que disponga de conexión a tierra.

⚠ ATENCÍON

- No use rociadores de sustancias, líquidos o gases inflamables en las cercanías del producto puesto que podrían provocar incendios.
- No deje el cartucho de tóner ni el cartucho de tambor en un lugar de fácil acceso a los niños.
  Lamer o ingerir uno de ellos podría causar daños a la salud.
- No deje que ningún objeto obstruya los agujeros de ventilación del producto. El calor se podría acumular dentro del producto y provocar incendios o desperfectos.
- No instale este producto en un lugar expuesto a la radiación solar directa, ni cerca de equipos de aire acondicionado o calefactores. Los cambios de temperatura resultantes en el interior del producto podrían provocar desperfectos, incendios o choques eléctricos.
- No instale este producto en un lugar expuesto a la acumulación de polvo, hollín o vapor, cerca de una mesa de cocina, baño o un humidificador. Se podrían producir incendios, averías o choques eléctricos.
- No coloque este producto sobre un banquillo inestable o inclinado ni en un lugar sujeto a vibración o golpes excesivos. Podría caerse y causar lesiones personales o desperfectos mecánicos.
- Una vez instalado el producto, móntelo sobre una base segura. Si la unidad se mueve o se cae podría causar lesiones personales.
- No guarde los cartuchos de tóner o de tambor OPC cerca de un disquete o reloj susceptibles al magnetismo. El resultado podría ser que estos objetos sufran averías.
- No coloque ningún objeto alrededor del enchufe ya que podría dificultar su desconexión en caso de una emergencia.
- No toque los contactos eléctricos localizados dentro de la cubierta superior y debajo del cartucho ya que la descarga electrostática podría dañar la impresora.

- El interior de este producto tiene áreas sujetas a altas temperaturas que podrían provocar incendios. Cuando tengan que verificar el interior de la unidad a causa de desperfectos tales como atascos de papel, no toque las partes (alrededor de la unidad de fusión, etc.) que posean la etiqueta de advertencia "¡Precaución, superficie caliente!"

- La toma eléctrica deberá estar instalada cerca de la máquina y ser fácilmente accesible para el retirar el enchufe en caso de una emergencia.
- Use siempre este producto en un local bien ventilado. El no hacerlo durante un largo período de tiempo podría perjudicar su salud. Ventile la habitación a intervalos regulares.
- Cuando tenga que trasladar el producto, cerciórese de desconectar el cable de alimentación y los demás cables. El no hacerlo podría causar daños a los cables provocando incendios, desperfectos o choques eléctricos.
- Cuando tenga que trasladar el producto, sujételo según se indica en el manual de usuario u en los otros documentos. Si la unidad se cae podría causar lesiones personales. El producto podría dañarse o dejar de funcionar correctamente.
- Retire el enchufe de la toma al menos una vez al año y limpie el área entre las espigas del enchufe. El polvo que se acumula entre las espigas podría causar un incendio.
- Cuando desenchufe el cable de alimentación y asegúrese de sujetarlo en el enchufe. Tirar del cable podría dañar el cable y esto podría provocar incendios o choques eléctricos.

Trabajo seguro con la impresora láser

Observaciones acerca de su seguridad y la seguridad de operación.

El trabajar incorrectamente con la impresora puede traer consigo peligros a su salud, choques eléctricos e incluso incendios. Antes de desempacar la impresora, recomendamos se familiarice con esta información por su seguridad personal para operar la máquina seguramente.

⚠ ATENCIÓN

Tenga en cuenta la información que sigue:

- Cerciórese que el enchufe del cable de alimentación esté enchufado firmemente a la toma de electricidad y que ésta se encuentre siempre visible y accesible.
- No tire del cable para desenchufar la unidad, ya que esto podría dañar el cable. Se podrían producir incendios o choques eléctricos.

- Retire el enchufe del cable de alimentación si la unidad no va a estar en uso durante un largo periodo de tiempo.
- No desenchufe el cable de alimentación con las manos húmedas ya que podría Ud. recibir un choque eléctrico.
- No deje el cable de alimentación enchufado en la toma cuando traslade la impresora. De otro modo, el cable podría resultar dañado. Se podrían producir incendios o cortocircuitos.
- No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación. No tire del cable o ni lo enrosque, ya que esto podría causar daños al cable. Se podrían producir incendios o choques eléctricos.
- Cerciórese que el cable no se encuentre debajo de la impresora u de otra máquina, ya que esto podría causar daños al cable. De otro modo, se podrían producir incendios o funcionamiento incorrecto de la unidad.
- Cerciórese de que la tensión en la toma eléctrica sea correcta. De otro modo, se podrían producir incendios o choques eléctricos.
- Desenchufe inmediatamente la unidad en caso de que el cable de alimentación eléctrica esté dañado. El no hacerlo podría provocar incendios o choques eléctricos. Informe de esto al técnico de asistencia al cliente.
- Use únicamente un cable de prolongación que esté fabricado para resistir por lo menos la tensión nominal máxima de la unidad. Los cables de prolongación de menor resistencia pueden provocar que la unidad se sobrecaliente y incluso provocar un incendio.
- Lleve a cabo únicamente los procedimientos descritos en este manual. Usar la máquina incorrectamente puede provocar incendios o choques eléctricos.
- No coloque objetos pesados sobre la impresora.
- Nunca abra ninguna cubierta de la máquina mientras esté imprimiendo.
- No apague nunca la unidad mientras esté imprimiendo.
- No coloque objetos magnéticos cerca de la impresora.
- No use rociadores de sustancias, líquidos o gases inflamables en las cercanías del producto.
- No desmonte los dispositivos de seguridad ni altere la construcción de la máquina. La unidad está equipada con componentes de alta tensión. Usar la máquina incorrectamente puede provocar incendios o choques eléctricos.
- No inserte sujetadores de papel, grampas ni otros objetos metálicos pequeños en las aberturas de la maquina. Se podrían producir incendios o choques eléctricos. Si cayesen piezas metálicas dentro de la máquina, apáguela inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y llame al servicio técnico.

- No coloque tazas de café, bebidas, botellas u otros contenedores con líquidos sobre la impresora. Si entrase líquido en la máquina el resultado podría ser un choque eléctrico o un incendio. Si entrase líquido en la máquina, apáguela inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y llame al servicio técnico.
- Si este producto se calentase excesivamente o emitiese humo, o ruidos u olor inusuales, apáguelo de inmediato y saque el cable de alimentación de la toma. Informe de esto al técnico de asistencia al cliente.

Seguridad del láser

Esta impresora es una impresora de páginas que funciona mediante láser. Siempre que la impresora sea operada de acuerdo a las instrucciones de este manual, no existe posibilidad alguna de daños que provengan del láser.

Dado que la radiación emitida por el láser queda restringida totalmente a la caja protectora y a las cubiertas externas, el rayo láser no puede escapar de la máquina durante ninguna fase de operación por el usuario.

Radiación láser interna

Potencia media máxima irradiada:

36.903 µW en la apertura de láser del cabezal de impresión.

Longitud de onda: 770-800 nm

Este producto emplea un diodo láser de la clase 3b que emite un rayo láser invisible.

El diodo láser y el reflector poligonal de escaneo se encuentran ensamblados en el cabezal de impresión.

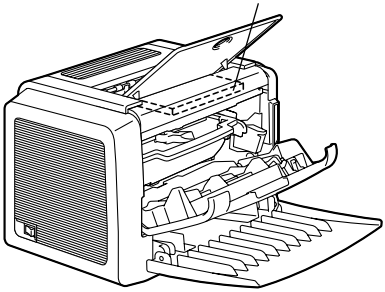
El cabezal de impresión NO ES UNA PIEZA QUE SE PUEDA REPARAR.

Por lo tanto, bajo ninguna circunstancia se deberá abrir el cabezal de impresión.

⚠ ADVERTENCIA!

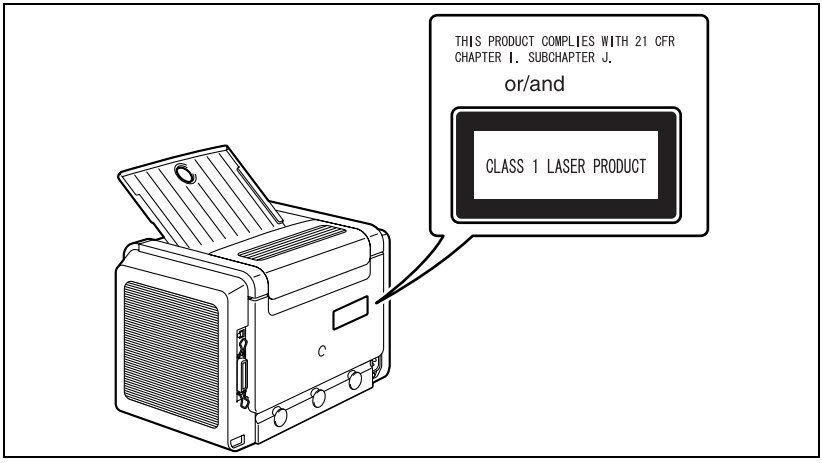
El cabezal de impresión NO ES UNA PIEZA QUE SE PUEDA REPARAR. Por lo tanto, bajo ninguna circunstancia se deberá abrir el cabezal de impresión.

Apertura de láser del cabezal de impresión.



Etiqueta de advertencia láser

En la parte exterior de la impresora hay una etiqueta con datos de seguridad láser como se muestra a continuación.



Para usuarios en los Estados Unidos

Reglamentación CDRH

Esta impresora ha sido certificada como producto láser de clase 1 de conformidad a lanorma de rendimiento de radiación según la ley Radiation Control for Health and Safety Act de 1990. Su cumplimiento es obligatorio para productos láser vendidos en los Estados Unidos y reportado al Centro

de salud y aparatos radiológicos (CDRH) del Organismo para el Control de Alimentos y Medicamentos (FDA) del Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS) de los EE.UU. Esto significa que el producto no provoca radiación láser nociva.

La etiqueta mostrada anteriormente indica el cumplimiento de la reglamentación CDRH y debe ser pegada a los productos láser que sean vendidos en los Estados Unidos.

PRECAUCION

El uso de controles, ajustes o ejecución de procedimientos que son sean los especificados en este manual puede traer consigo el riesgo de exposición a la radiación.

Este es un diodo láser. La potencia máxima del diodo láser es de 15 mW y la longitud de onda es de 770-800 nm.

Para usuarios en todos los países

PRECAUCION

El uso de controles, ajustes o ejecución de procedimientos que son sean los especificados en este manual puede traer consigo el riesgo de exposición a la radiación.

Esta impresora ha sido certificada como producto láser de clase 1. Esto significa que el aparato no provoca radiación láser nociva.

Este es un diodo láser. La potencia máxima del diodo láser es de 15 mW y la longitud de onda es de 770-800 nm.

Para usuarios en Dinamarca

ADVARSEL

Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Klasse 1 laser produkt der opfylder IEC60825 sikkerheds kravene.

Dansk: Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 15 mW og bølgelængden er 770-800 nm.

Para usuarios en Noruega

ADVERSEL

Dersom apparatet brukes på annen måte enn spesifisert i denne bruksanvisning, kan brukeren utsettes for unsynlig laserstråling som overskrider grensen for laser klass 1.

Dette en halvleder laser. Maksimal effekt till laserdiode er 15 mW og bølgelengde er 770-800 nm.

Para usuarios en Finlandia y Suecia

LOUKAN 1 LASERLAITE

KLASS 1 LASER APPARAT

VAROITUS!

Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Tämä on puolijohdelaser. Laserdiodin suurin teho on 15 mW ja aallonpituus on 770 – 800 nm.

VARNING!

Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Det här är en halvledarlaser. Den maximala effekten för laserdioden är 15 mW och våglängden är 770 – 800 nm.

VARO!

Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen.

VARNING!

Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen.

Liberación de ozono

Durante la operación, la impresora libera una pequeña cantidad de ozono. Esta cantidad no es lo suficientemente grande como para ser considerada peligrosa. Sin embargo, asegúrese que la habitación donde se use el aparato disponga de ventilación adecuada, especialmente si se imprimen grandes cantidades de material o si el aparato se usa continuamente durante un largo período de tiempo.

Índice

A

Área imprimible 23

C

Carga
Medios de impresión 21, 24
Cartucho de tambor
Cambio 39
Cartucho de tóner
Cambio 35
Controlador de la impresora 13
Configuración 12
Registro Calidad 14
Registro Instalar 14
Registro Papel 14

D

Dúplex 31

E

Eliminación de fallos 47
Eliminación de atascamientos 50

I

Impresión
Etiqueta 27
Papel grueso 29
Sobre 25
Tarjeta postal 28
Transparencia 30
Impresión dúplex manual 31
Impresora
Partes 2

Indicador 3
Mensaje de estado 5
Mensajes de error 48
Mensajes de servicio 49
Información sobre seguridad 64
Instalación
Controlador de dispositivo USB 8, 9

L

Láser
CDRH 71
Etiqueta de advertencia láser 71
Radiación láser interna 70
Seguridad del láser 70
Limpieza
exterior 44
Rodillo de recojo 45

M

Marca CE 62
Márgenes de página 23
Medios de impresión
Almacenamiento 21
Carga 21, 24
Eliminación de atascamientos 50
Peso 20
Tamaño 20
Tipo 21

P

Pantalla de estado
Apertura 16
Cierre 18
Uso 16

R

Registro Calidad 14
Registro Instalar 14
Registro Papel 14

U

USB
Controlador de dispositivo USB 8, 9